ՏԱՐԻՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ — ԹԻՒ 3,033 — Կ. ՊՈԼԻՍ, 1906, ՕԳՈՍՏՈՍ 25—7 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ — 18 Ղեյմ, 1324—25 ՕՂԼԻԹԱ 1322 — ՈՒՐԲԱԹ

Կ Ի Ր Ա Կ Ո Ս

ՀԱՅԱԳԻՐ ԱՄԵՆՕՐԵԱՅ

ՅՈՒԶԱՆԹԻՈՆ
ԱՐՁԱԿԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ, ՀԱՍԱՐԱԿԱՏԻՐ ԵՒ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏԻՐ
ՅՈՒԶԱՆԹ ՔԷՉԵԱՆ
ՅՈՒԶԱՆԹԻՈՆ
Journal Arménien Quotidien,
Politique, Financier et Littéraire
Directeur - Propriétaire
PUZANT KÉTCHIAN
Bab-Ali Djaddési, № 23-25
CONSTANTINOPLE

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ — ՏՂԻ ԵՒ ՏՆՕՐԻՆ ԲԻՒՋԱՆԻ ՓԻՉԵԱՆ — ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԳԻՏԱԿԱՆ

ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԿՐԹՈՒԹԻՒՆԸ

Կրթութեան և դաստիարակութեան խնդիրը չատուց սկսած է առնիէն կնճռական խնդիրն ըլլալ քաղաքակրթութեան տեսակէտով։ Անոնք որ քիչ մ'ուշադրութեամբ հետեւցան վերջերս Թրանսվալի և Անգլիոյ մէջ անցած դէպքերուն՝ եկեղեցւոյ և Դպրոցի չուրջ, չատ դիւրութեամբ պիտի կրնան կշռել կրօնական կրթութեան խնդրին կարեւորութիւնը։

Ցրանսվալ, որ սկսալ հակցուած կրօնական կրթութեան մը հետեւանքով ինքզինքը պղտիկցած գտաւ, երկար պայքարներէ ետքը պարտութեան զոհ եղաւ եկեղեցիէն, անոր ազդեցութենէն զերծ պահելու համար իր քաղաքական և քաղաքային բոլոր գործերը։ Անդին, որ ֆիլիփ Ցրանսվալի պէս խնդիրը մը չունէր եկեղեցւոյ հետ, կրօնական կրթութեան խնդիրով մը զբաղած է միշտ հիմա։ Անգլիա կրօնական կրթութիւնը չի մերժեր։ Կ'ուզէ մանաւանդ եկեղեցականները, այսինքն այսինչ կամ այսինչ դաւանութեան հաճելիաս տրուած կրթութիւնն և բաւական կ'համարի քրիստոնէական ընդհանուր սկզբունքները, որոնք հաւասարապէս ընդունուած են տարբեր դաւանութիւններէ, և մանաւանդ դաւանանքի համեմատ կըրթութեան խնդրին մէջ ազատ կ'թողուն ծնողքը։

Ուրեմն կրօնքը, որու պաշտօնական ներկայացուցիչն է եկեղեցին, գէշ, վնասակար բան մ'է, որ աչխարհս քրիստոնեայ ամէնէն մեծ երկու ազգերուն մէջ պաշտօնական խառնութիւններու կ'ենթարկուի, թէեւ իրարմէ բոլորովին տարբեր սկզբունքներով։ — Տարակոյս չկայ որ Ո՛չ։ Կրօնքը կամ եկեղեցին գէշ, վնասակար բան մը չէ։ Ընդհակառակն ամէնէն անհրաժեշտ բան մ'է կրօնքը մարդկութեան համար։ Մարդկութիւնն ո՛չ առանց կրօնքի եղած է և ոչ ալ կրնայ ըլլալ։ Ա՛ս է իրողութիւնը։ Ընդհակառակն՝ քաղաքակրթական ամէնէն դիւրահաղորդ միջոցներէն և ազդակներէն մէկն է կրօնքը։ Անգամ մը հնդիկ թէ ափրիկեցի իչխան մը, հարցուցեր է Անգլիոյ Վիքտորիա թագուհիին, թէ Անգլիա ի՞նչպէս տիրապետած է այնքան հեռաւոր և ընդարձակ երկիրներու և գաղթավայրերու. — Ա՛ո՛վ, պատասխանած է Ն. Վեհափառութիւնը, ցոյց տալով իր ձեռքը գանուած Աստուածաչունչը։ Ցրանսվալի քաղաքակրթիչ ազդեցութեան ալ քիչ չէ նպաստած կրօնքը։ Նաթալէոն չատ բան կ'պարտէր կրօնքին իր աչխարհածաւալ տիրապետութեան համար, և ան բան մը դիտէր որ ֆէթիչոյական կնքից վախիկաի հետ, որու հետեւանքով կղերը պաշտօնապէս կ'ուժեղորէր պետութեան թշնամիներով, և այս ֆէթիչոյան էր որ դարձեալ պաշտօնապէս ջնջուեցաւ՝ տիպարացնելու համար կղերն և բոլորովին ոչնչացնելու համար անոր ազդեցութիւնը։

Ինչ է ուրեմն այս զարմանալի քաղաքականութիւնին երկու մեծ քրիստոնեայ ազգերու մէջ։ — Ասոնք իսկապէս կրօնքի դէմ չեն, կրօնականի դէմ են։ Եկեղեցւոյ հակառակ չեն, եկեղեցականի, կղերի հակառակ են, մա՛նաւանդ միտնասն։ Կրօնքը չեղած իր չիտակ ձեւերէն, հեռացած իր հոգւոյն նպատակէն, միջոց եղած է կղերին ձեռքը՝ ընելու համար ամէնիսի բաներ, որ միայն և միայն քաղաքական իշխանութեան կ'վերաբերին։ Այսպիսի չնոդում մը լուսաբան հետեւանք մը չէր կրնար ունենալ։

Այսչափ բացատրութիւն հարկաւ օգտակար պիտի ըլլայ հասկցնելու համար մեր ժողովուրդին, մանաւանդ մեր կրթական գործերու վարիչներուն՝ թէ եւրոպայի քանի մը մեծ ազգերուն մէջ եկեղեցւոյ դէմ այլ եւ այլ ըմբռնումով ձեռք առնուած միջոցները՝ կրօնքի դէմ չեն։ Եթէ անոնք կրօնական կրթութիւնը պարտաւորապէս կ'վտարին դպրոցներէն կամ կ'փոխեն կրօնական կրթութեան ըմբռնումը, անոնք ոչ նուազ մեծ և խելացի ազգեր կան, որոնք կրօնական կրթութիւնը պարտադիր կ'ընեն և չատ մօտէն կ'հակին դաստիարակութեան գործին վրայ։ Այս կէտ չատ լաւ չեշտած էր Բիշընգէն՝ մեր դաստիարակ. մանաւանդ դուն Բիշընգէն՝ մեր դաստիարակ. մանաւանդ դուն։

Մենք որ կրօնական ազգ մը ճանչցած ենք, ենք, կ'ըսեմ, ի՛նչպէս ըմբռնած ենք կրօնական կրթութիւնն և ինչպէս կ'գործադրենք զայն։ Ահա հիմդիր մը, որ միչտ կենսական նկատած է մեզ համար — — միչտ խօսքով, և իրապէս բան մը չենք ըրած այս մասին։ Ստոյգ է որ կրօնքի դասը, ինչպէս որ ուրիշ առիթներով քանիցս ի վեր հանած ենք այս պարագան, մեր բոլոր դպրոցներու ծրագիրներուն սկիզբը դրուած է, ստոյգ է որ բոլոր քննութիւններու մէջ առաջինը անգամ կրօնքի դասն է որ չատ կ'անցնիս, բայց մենք իրապէս կրօնական կրթութիւն չունինք մեր դպրոցներուն մէջ, որովհետև մեր մէջ չէ հակցուած թէ ինչ է կրօնական կրթութիւնը։

Կրօնական կրթութիւնը՝ ծչնդհանրական ներու մէջ ամէնքին առած, որ միշտ որոշ կեդրոնի և ճամբարտակութիւններ։ Վասն զի պարզապէս կեդրոնի մ'է կրօնքի արդի դասերուն գոյութիւնը մեր կրթական ծրագիրներուն և դպրոցներուն մէջ, իսկ ճամբարտակութիւններ են՝ եղած դասախօսութիւններն ալ։ Եթէ չարունակուի այս վիճակը, հետզհետէ պիտի չեչտուին ազգասիրութեան մը քննականութիւն մը հետեւանքները նահանջրկութեան մէջ, իսկ երկրորդական կրթութեան մէջ մեծ համեմատութիւններ պիտի առնեն ծիծաղն ու արհամարհանքը կրօնի դասերուն դէմ։

Կրօնական կրթութիւնը, իր զուտ կրօնական-հոգեբանական խնդիրով, անհատին նկարագրին կազմութիւնն է։ Ինչ հիման վրայ պիտի կազմենք մեր զաւակներուն նկարագիրը մեր դպրոցներուն մէջ. ահա ա՛յս է խնդիրը։ Այս խնդիրը նկատի առնուած է, մեր կրթական ծրագիրները քան մը կ'ըսեն այս մասին։ — Մեր վարժարաններու արդիւնքները ժիտական պատասխան մը կուտան այս հարցումներուն։

Նկարագրի կազմութեան խնդիրն հիմնաքարը պէտք է ըլլայ կրթութիւն։ Ուսանողին ուղղը խնդիրը այլազան ծանօթութիւններով, որչափ ալ փայլուն ըլլան ատոնք, նկարագիրը չի կազմիր Մարդուն նկարագիրը զուտ հոգեբանական խնդիր մ'է։ Եթէ մեր դպրոցներուն մէջ կրօնքի և բարոյագիտութեան դասերը չեն ստմանուած այդ նկարագիրը կազմելու, աւելորդ ժամանակաւորութիւններ են ատոնք։ Եւ ցաւալի է որ ա՛յս է իրողութիւնը։

Կրօնական կրթութեան մէջ ուրիշն՝ կրօնքի բարոյականն է որ հիմնապէս պիտի ղեկավարէ մեր դպրոցները։ Երբ այս կէտը ձիչտ և որոշ կերպով ըմբռնուի, ա՛լ դիւրին է ատոր ձեւ տալը, այսինքն դասախօսելը։ Մեզ համարյա չենք անոնց, որ կրօնքը իր բոլոր արատքին ձեւերուն մէջ դասակարգի կրօնական-բարոյական ըմբռնումը։ Քանի մ'անգամ Ուսուցչական ընտրութեաց Քննչական Յանձնաժողովոյ անդամակցութեամբ ալ դիտած ենք ուսուցչութեան եկողներու սոսկալի խեղճութիւնները կրօնի և բարոյագիտութեան մէջ։ Եւ երբ «Անկէ նախ կ'քաշուիմ» կ'ըսէր, թող չկարծուի որ կ'չահագրգռիմ և հետեւաբար կան ոմանք մեր ձեւ մը կ'ուզեմ գործածել. ոչ, ոչ։ — կ'ուզեմ ճչմարտութիւնը մատնանիչ ընել և չեմ սխալիր եթէ յայտարարեմ որ սակայն խեղճութիւնը բարոյագիտութիւնը կ'սկսարանայ, երբ մտածէք թէ ուսուցչական վկայական առնելու համար քննութեան ենթարկուողներ իրենց ուսուցչական դիպլոմին համեմատ հրթիռ բան չեն գիտեր։ Ըսի թէ երկրորդական վարժարաններու մէջ ծիծաղ և արհամարհանք կայ կրօնի դասերուն դէմ, չըսեմ կրօնքի դէմ։ Ես իրաւունք կուտամ երկրորդական վարժարանի ուսանողներուն, որոնք, զոր օրինակ բնագիտական ուսումներու մէջ իրենց առած հիմնական ծանօթութիւններու և իմաստասիրական նոր դրութիւններու տեսակէտին կ'դիտեն ամէն բան, և կրօնքը, որ իր բնութիւնեն բան մը կ'ըսէ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՂԵՏՈՒՑՈՂԻՆ

Ծ Ա Ն Ո Թ Ա Ց Ո Ւ Մ

Հասցե. ՊՏԱՀԱՆՈՍ ՏԱՐԱՅԻ

Ես ծանոթ եմ Հայաստանի ղետուցողի հետ 9թ Ժամանակ նրա գալուց առաջ, երբ նա դեռ ուսանող էր Ժնևի համալսարանում։ Ես ինձ համար ուրախություն եմ համարում նրա հետ ծանոթանալ, որովհետև նա ինձ ներկայացավ որպես ազգասեր հայ երիտասարդ, որ ուզում է ծառայել իր ազգին։ Ես նրան ասացի, որ ինձ համար հաճելի կլինի նրան ծանոթացնել իմ ընտանիքի հետ, որ նա ինձ հետ գնա Ժնևի մոտ գտնվող իմ ամառանոցը։ Նա ընդունեց իմ հրավերը։ Ես նրան ծանոթացրի իմ ընտանիքի հետ, և նա մեզ հետ մնաց մի քանի շաբաթ։ Ես նրան ծանոթացրի իմ ընկերների հետ, որոնք նրան սիրեցին իրենց անկեղծ հայրենասիրության համար։ Ես նրան ծանոթացրի նաև Ժնևի հայ գաղութի հետ, որ նրան ևս սիրեց

չարժու հրատարակուած հրովարտակ մը չարք մը նոր տնօրինութիւններ կ'խոստանայ։

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ԻՇԽԱՆ ՖՕՆ ՊԻՒԼՈՎԻ ՀԵՏ.— Մր. Սիտնէյ Հուիթմէն Տէյլ Մէյլի մէջ կ'հրատարակէ իշխան ֆօն Պիւլովի հետ ի Նորտըրնէյ ունեցած մէկ տեսակցութիւնը՝ Մր. Ս. Հուիթմէն իշխան Պիւլովի մասին կ'ըսէ թէ դերման վարչական այն սակաւաթիւ անձերէն մէկն ...

ցաւ գաղթային վարչութեննէն։ Տարիչ գատի պաշտօնէն վարիչ՝ Պերնպուրկ Տերնպուրկ՝ անոր տեղ գաղթային գործերու վարիչ պիտի նշանակուի։ Իշխան Հոհէնլօհէ այժմ 44 տարեկան է։ Արքայալօթրինկի կառավարիչ Հերման իշխանին զաւակն է ան։ Համալսարանին մէջ իրաւաբանութիւն ուսանելէն ետքը վիչապագօրքերու երկրորդ գունդին մէջ մտաւ, և մինչեւ հազարապետութեան բարձրացաւ։ ...

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԱՅՍՕՐՈՒԱՆ ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆՔ

Սամսէյի ատեւձան տրուեցաւ Խիւտավէնտիկեարի կուսակալութեան հաշուակալ պաշտօնեայ և Կայսերական Բաղաքային վարժարանի չըջանաւարտ Բէուֆ պէյի, որ Պրուսայի ցուցահանդէսին կազմակերպութեան գործին մէջ բարւոք ծառայութիւններ մատուցած է ...

հրատարակեալ օրէնքին համեմատ գործադրութիւն պիտի կատարուի։ Թրամուէյին համար հարկ եղած ձիերը պիտի հայթհայթուին օտ. երկիրներէ։

ՌՈՒՍ երկրորդ պահակամաւ Թէբէց առջի օր մեկնեցաւ Օտեսա, Պոլիս բերելու համար դեսպան Մ. Զինովիէֆը, ամսոյ 27ին հաւանաբար Օտեսա պիտի հասնի, և յառաջիկայ շաբթու մէջ Պոլիս կ'ագասուի։

...

Քրոնիկ Հայ Եկեղեցւոյ

...

ՄԱՀ ՎԱՍԵՄ, ՆՇԱՆ ԷՖ. ՍԷՖԷՐԵԱՆԻ

Ցաւօք կ'գուժենք յանկարծակի մահը Վսեմ. Նշան էֆ. ի, երկրորդ Թարգմանիչ Կայս. Պալատան, և Տնօրէն Օտար Մամլոյ Դիւանին։ Նշան էֆ. երէկ իրիկուն ժամ 10.45ին Պէշիքթաշէն Շիրքէթի շոգենաւը նստեցաւ, իր ամարանոցը դառնալու համար, ի Մէսարպուռնու։ Թերապիոյ առջեւ, մարեւիք եկաւ վրան։ Իր շուրջը գտնուողներ օգնութեան փութացին, ջուր բերին, հոտոտելիք տուին, քիչ մը կազդուրուեցաւ, և կրցաւ Մէսարպուռնու ելնել, բայց տունակն յանձնելէն ետքը, երբ իր տան ճամբան բռնած էր, ինկաւ փողոցի մէջ, և թէպէտ շուտ վերուցին զինք, բայց իր տունը չհասած, հոգին աւանդած էր արդէն, երակի խզումով։ Նշան էֆէնտի հագիւ 58 տարեկան էր, և քաջողջ կազմուած մ'ունէր։ Կանուխէն մտած էր Բ. Դուռը, ուր Մեծ-Եպարքոս Ալի փաշա գնահատեց իր խոստմնալից տաղանդը։ Նշան էֆ. շատ գեղեցիկ կ'գրէր թուրքերէն և ֆրանսերէն, և հմուտ էր հայերէնի ու անգլիերէնի։ Վերջին տարիները շատ լաւ գերմաներէն ու յունարէն ալ ուսած էր։ Լեզուագիտութեան համար մանաւանդ իր տաղանդը նշանաւոր էր։ Արտաքին գործոց պաշտօնատան մէջ շուտով յառաջացաւ։ 1880ին քաղաքական ճիւղի գլխաւորն էր, յետոյ հիւպատոսարաններու դիւանին տնօրէն եղաւ, ապա արտաքին գործոց նախարարութեան ընդհանուր քարտուղար, և անդամ քաղաքային ճիւղին Պետական Խորհրդոյ։ Ն. Կ. Վեհափառութիւն, գնահատելով իր այս հաւատարիմ և արժանաւոր պաշտօնէին բացառիկ կարողութիւնները, անուանեց զայն Իր երկրորդ Թարգմանիչն և Տնօրէն Օտար Մամլոյ Դիւանին, որով տասներկու տարիէ հետէ իր իրաւասութեան ներքև ունեցաւ մայրաքաղաքիս մէջ եւրոպական լեզուով ...

...

ուեցան և լրագրողներուն արգիլուեցաւ արքեպիսկոպոսարան մտնել։ Առաջին նիստին ներկայ էին 82 եպիսկոպոսներ որոնք նախ արքեպիսկոպոսական մատուռին մէջ աղօթեցին։ Տիժօնի եպիսկոպոս Տասոլ և Վանի եպիսկոպոս Քուրսիս քարտուղար ընտրուեցան։ Ժողովին խորհրդակցութեանց մասին թերթերուն ոև է լուր չպիտի տրուի։

ԳԵՐՄԱՆԻԱ

ՊԵՐԼԻՆ, 4.—Անգլիոյ պատերազմական նախարար Մր. Հօլտէյն երէկ ներկայացաւ Վիլհելմ կայսեր և ապա երկար տեսակցութիւն մ'ունեցաւ արտաքին գործոց նախարար ֆօն Չիրշքիի հետ։

ՊԵՐԼԻՆ, 4.— 1905 տարուան գերման կայսրութեան ելեւմտացոյցէն կ'երեւայ որ Գերմանիա այս տարի նախորդ տարիներուն պէս իր ելմտացոյցն բացով մը չի գոցեր, ընդհակառակն 6,248,000 մարքի յաւելում մը կայ, չնայելով որ 1905ին համար պետական ելմտացոյցին մէջ նշանակուած գումարէն 9,278,000 մարք աւելի ծախք եղած է։

(Neue Freie Presse, Սեպտ. 5, Դշ.)

Սամնկին մարքայով ռուսական անխարդախ լասթիկներուն ապրը կարդալ չորրորդ երես։

ՍԵՂԱՆԱՒՈՐԱԿԱՆ

ՍԱԿԱՐԱՆ ՂԱԼԱԹԻՈՅ

ՓԱԿՈՒՄ

Օսմանեան Միացեալ	Օ. Ո.	105 34½
Ամենէն բարձր գին	»	106 35½
Ամենէն վար գին	»	105 31
Րումելիի Երկաթուղի	Ֆր.	144 25
Ամենէն բարձր գին	»	144 25
Ամենէն վար գին	»	144 —
Թրամուէյ	»	56 —

ԲԱՑՈՒՄ, Օգոստ. 25

Օսմանեան Միացեալ	Օ. Ո.	105 30
» » ժամ 4ին		105 29
Րումելիի Երկաթուղի	Ֆր.	144 —
» » ժամ 4ին	»	144 —
Օսմանեան Ծխախոտ	»	19 —
Եգիպտ. Կրէտի Ֆոնսիէ Ա.	»	331 —
» » » Բ.	»	267 50
Քարափ Կ. Պոլսոյ	»	456 —
Անատոլուի երկաթ. պարտաթղթ.	»	522 —
Սերի Բ. » »	»	521 —
Անատոլուի » բաժնեթղթ.	Ա. Ո.	18 07½
Օսմ. Ապահովագր. Ընկ.	Օ. Ո.	4 47½
Թրամվէյի բաժնեթուղթ	Դրշ.	905 —
« Թուիսանս	»	425 —
» պարտաթուղթ	Ֆր.	488 —
Թրամուէյ	»	55 —
Տէրքոսի Ջուրի Ընկ.	»	299 —
Պոլիս Քարաայտըն	»	680 —
Պանք տը Սալօնիք	»	173 —
Գարասու	»	161 —
Հելլենական 5% 1881	»	265 —
Բաժնեթուղթ Լաւրիոնի	»	57 50
Քարափ Իզմիրի	»	596 —
Թեմպէքիի պարտաթուղթ	»	498 —
Հելլ. պարգև. թուղթ.	»	430 —
» » » Բ.	Օ. Ո.	4 01
Շիրքէթի Խայրիյէ	»	39 ½

ՍԹԻԼԱՆՑ

Օսմ. Միաց. 1 օրուան	Օ. Ո.	1.75 1.40
» » 8 »	»	3.75 —
Րումելի Երկաթուղի	Ֆր.	1.50 —

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԱՅԻ ՓՈԽԱՆԱԿԱԳՐԻ ՀՐԱՊԱՐԱԿԸ

	Վաճառում	Գնում
Լոնտոն 3 ամիս	110 27½	109 22½
» չէք	110 02½	109 22½
Բարիզ 3 ամիս	22 77¼	22 96¼
» չէք	22 87¼	22 96¼
Պերլին մարք	18 59	18 69
Վիեննա քուրօն	21 81	21 92

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ

Անգլիական ոսկի	Դրշ.	109 32
20 ֆրանքնոց	»	87 10
20 մարքնոց	»	106 10
Բօլ Իմպէրիալ	»	90 20
Ֆլորին	»	50 —
Մէճիտիյէ արծաթ	»	107 15
Պէշլիք	»	104 20
Մէթալիք	»	100 20
Բուպլ թղթադրամ	»	08 68

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆՔ

ԼՈՆՏՈՆ, Սեպտ. 6

Օսմ. Միացեալ բացուեցաւ	Անգլ. Ոսկի		97 12
» » գոցուեցաւ	»	»	97 —
Օսմ. Կայս. Պանքա	»	»	15 87
Եգիպտական Միացեալ	»	»	104 75
Անգլ. Քոնսոլիտէ	»	»	86 75
Հելլենական Բոնդ 1889	»	»	42 50
» Մոնոբոլ	»	»	53 50
Պուլկար. փոխառութիւն 1892	»	»	100 50
Թրամուէյ	»	»	2 18
Բոնտ Մայն	»	»	6 25
Ռուսական 4% 1888—89	»	»	72 25
Ճաբոնական 4%	»	»	— —
Փոխան. Բարիզի վրայ	»	»	25 36¼
Դրամազեղչ	»	»	3½

ԲԱՐԻԶ, Սեպտ. 6

Օսմ. Միացեալ բաց.	Ֆր.	97 55
» » գոց.	»	97 55
Րումելիի Երկաթուղի	»	145 —
Օսմ. Կայս. Պանքա	»	650 —
Րէժիի բաժնեթուղթ	»	437 —
Օսմ. Մաքս.	»	— —
Ֆրանս. Բոնդ 3%	»	97 75
Քրէտի Լիոնէ	»	1189 —
Պանք տը Բառի	»	1563 —
Ռուսական 4% 1901	»	70 50
Թրամուէյ	»	56 —
Իտալական Բոնդ	»	102 65
Սպանիական արտաքին	»	96 90
Փոխառ. Գասապա 1895	»	— —
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25 175
Դրամազեղչ Ֆրանս. Պանքայի	»	3 —

ՊԵՐԼԻՆ, Սեպտ. 6

Օսմ. Միացեալ	Մարք	— —
Զընարանի փոխառութիւն 1903	»	— —
» » բաժնեթղ. 60%	»	— —
Անատոլուի Երկաթ. պարտթ.	»	— —
» » » II	»	— —
Ռուսական 4% 1902	»	— —
Րումելիի Երկաթուղի	»	145 75
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամիս	»	20 220
Դրամազեղչ		4½

ՎԻԵՆՆԱ, Սեպտ. 6

Րումելիի Երկաթուղի	Մարք	161 50
Վիեննայի Պանք Ֆէրայն	»	554 90
Օսմ. Րէժի	»	— —
Փոխան. Բարիզի վրայ	Քուրօն	95 30
» Լոնտոնի »	»	239 80
Ռուսական 5% 1906		78 30
Դրամազեղչ		4½

ԱՆԳԼԻՈՅ ՊԱՆՔԱՅԻՆ շաբաթական հաշուեկշիռէն կ'երեւայ թէ մետաղադրամը նուազած է 504,000 ոսկիով, տարեւորական թուղթերն աւելցած են 789,000, իսկ պանքատներու պահեստը նուազած է 387,000, որով պահեստին համեմատութիւնն է 50.10%։

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ ՑԱՆԿ

ԳՈՐԾԱՐԱՆԱՏԻՐՈՋ ՀԱՅՈՑ ՀԱՄԱՐ

ՀԻՒՍԻՍԱՅԻՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԷՋ

ՏՊԱՐԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ — Ս.

Ի ՏԱՐԻՆ ԱՌԱՒՕՏ ՊԱՏՐԻՍ ԱՐԱՆ ՄԱՀՈՒԱՆ ՍՈՒՐԲ ՀՕՐ ՄԵՐ ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԱԹՈՌԻԿՈՍԻ ՍՈՒՐԲ ԱՆԹԻՈՍԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԻ ՄԱՍԻՆ